

نسخه فارسی «اینکوترمز ۲۰۱۰» منتشر و روانه بازار کتاب شد



کتاب اینکوترمز ۲۰۱۰، مقررات اتاق بازرگانی بین‌المللی برای استفاده از اصطلاحات بازرگانی بین‌المللی و داخلی، از سوی کمیته ایرانی ICC منتشر و روانه بازار کتاب شد. این کتاب ترجمه «محمد صالح ذوقی» و «مجید زند میرآلود» است که تفسیر کارشناسانه در مورد وظایف و تکالیف مختلفی که توسط اینکوترمز تعیین و مقرر می‌گردد ارائه می‌دهد و پاسخگوی نیاز کاربران مقررات اینکوترمز ۲۰۱۰ برای درک آسان و بهتر این مقررات است؛ به علاوه، این نشریه تغییراتی را که با توجه به نیاز کاربران در مقررات جدید اینکوترمز صورت گرفته است تشریح می‌کند؛ تغییر روش طبقه‌بندی مبانی اینکوترمز از گروه‌های چهارگانه E.F.C.D به دو گروه تحت عنوان مبانی مورد استفاده در حمل با هر نوع وسیله نقلیه و مبانی مورد استفاده در حمل دریایی و آبراه داخلی و کاهش تعداد مبانی از ۱۳ اصطلاح به ۱۱ اصطلاح از جمله تغییرات مهم در متن اینکوترمز ۲۰۱۰ می‌باشد.

در این شماره می‌خوانید:

- دکتر محمد نهاوندیان در سمت رئیس کمیته ایرانی ICC ابقا شد
- هفتمین کنگره اتاق‌های بازرگانی در مکزیکوسیتی
- کنگره دوسالانه اتاق‌های بازرگانی با حضور نمایندگان ۱۰۵ کشور برگزار شد
- سمینار آموزشی اینکوترمز ۲۰۱۰ توسط کمیته ایرانی ICC در محل اتاق تهران برگزار می‌شود
- معرفی نشریات جدید:
- اینکوترمز ۲۰۱۰ منتشر و روانه بازار کتاب شد

دکتر محمد نهاوندیان در سمت رئیس کمیته ایرانی ICC ابقا شد



دکتر محمد نهاوندیان با کسب اکثریت آرا برای مدت چهارسال دیگر به عنوان رئیس اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران انتخاب شد و بر این اساس در سمت رئیس کمیته ایرانی ICC ابقا گردید.

در هفتمین دوره انتخابات اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران که عصر روز

چهارشنبه ۲۵ خردادماه برگزار شد دکتر محمد نهاوندیان با اخذ ۲۷۶ رأی از مجموع ۳۶۲ رأی مأخوذه برای دومین بار پیاپی به عنوان رئیس اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران انتخاب شد و به عنوان رئیس کمیته ایرانی ICC در سمت خود ابقا گردید.

گزارش هفتمین کنگره اتاق‌های بازرگانی در مکزیکوسیتی

✓ کنگره دوسالانه اتاق‌های بازرگانی با حضور نمایندگان ۱۰۵ کشور برگزار شد



هفتمین کنگره جهانی اتاق‌های بازرگانی با حضور بیش از ۱۲۰۰ شرکت کننده از ۱۰۵ کشور جهان توسط فدراسیون اتاق‌های بازرگانی جهان (WCF) و با همکاری اتاق بازرگانی مکزیکوسیتی (CANACO) روزهای ۸ تا ۱۰ ماه ژوئن برابر با ۱۸ تا ۲۰ خردادماه در مکزیکوسیتی برگزار شد. موضوع کنگره امسال "Enterprise-Network-Prosperity" بود. این کنگره از طریق تشکیل چهار جلسه اصلی و چند پانل

تخصصی به عنوان تنها مجمع بین المللی رؤسای اتاق های سراسر جهان فرصت مناسبی را برای گسترش شبکه ارتباطی اتاق ها و تبادل تجربیات آنان فراهم نمود.

✓ سخنرانی رییس جمهور مکزیک در مراسم افتتاحیه



مراسم افتتاحیه کنگره اتاق های بازرگانی جهان در شش دوره گذشته از اهمیت بسیاری برخوردار بوده و تاکنون با سخنرانی افراد مشهوری آغاز شده است. امسال کنگره هفتم اتاق های بازرگانی جهان، با سخنان فلیپ کالدرون (Felipe Calderon Hinojosa)، رییس جمهور مکزیک آغاز به کار کرد. رییس جمهور مکزیک در ابتدای سخنان خود در آغاز هفتمین کنگره جهانی اتاق های بازرگانی بر لزوم توجه بیشتر به اصول بنیادی رشد اقتصادی به خصوص استقرار تجارت آزاد به عنوان ابزاری اساسی برای ارتقای رفاه مردم و بهبود اوضاع اقتصادی تأکید کرد. در ادامه "رونا بیرکالی (Rona Yircali)"، رییس فدراسیون جهانی اتاق های بازرگانی (WCF) یادآور شد که با استفاده از دیدگاه های طیف گسترده سران کسب و کار و سیاست و متخصصین مطرح بین المللی، جلسات این کنگره از سطح بالایی از تحلیل و گفتگو برخوردار است. وی در بخش دیگری از سخنان خود گفت: طی سه سال گذشته علاوه بر عطف توجه به اهمیت سرمایه گذاری و نوآوری در جهت رشد اقتصادی، به نقش مهم اتاق ها در دستیابی به این مهم تأکید کرده ایم. این کنگره همواره بر اهمیت اتاق ها به عنوان منبع گسترده اطلاعات، ابزارها و خدمات توجه داشته است. "موتار کنت (Muhtar Kent)"، رییس و مدیرعامل شرکت کوکاکولا و "آرتور مندیکوتی (Arturo Mendicuti)" رییس اتاق بازرگانی مکزیکوسیتی (CANACO) از جمله دیگران سخنرانان مراسم افتتاحیه بودند.



✓ اعلام اسامی برندگان رقابت اتاق های بازرگانی جهان



در حاشیه کنگره، از سوی هیأت داوران هفتمین دور رقابت جهانی اتاق های بازرگانی، اسامی برندگان هفتمین مسابقه دوسالانه اتاق ها اعلام شد. به گزارش ICC، از مجموع ۷۲ اتاق بازرگانی از ۴۱ کشور جهان که مدارک خود را برای شرکت در هفتمین دور رقابت جهانی اتاق های بازرگانی به فدراسیون جهانی اتاق های بازرگانی (WCF) ارسال کرده بودند، ۲۰ اتاق در ۴ گروه برای شرکت در دور نهایی این رقابت ها معرفی شدند که از میان آنان نام ۴ اتاق به عنوان برندگان این دور رقابت ها به شرح زیر اعلام گردید:

- گروه اول: برترین طرح نامتعارف (Best Unconventional project)
اتاق بازرگانی کمبریج از کانادا - Cambridge Chamber of Commerce (Canada)
- گروه دوم: برترین طرح کسب و کار کوچک (Best Small Business Project)
اتاق کسب و کار NSW از استرالیا - New South Wales (NSW) Business Chamber (Australia)
- گروه سوم: برترین طرح بین المللی (Best International Project)
اتاق بازرگانی کانتربری از زلاندنو - Canterbury Employer's Chamber of Commerce (New Zealand)
- گروه چهارم: برترین طرح مسئولیت اجتماعی شرکتی (Best Corporate Social Responsibility Project)
اتاق بازرگانی استانبول از ترکیه - Istanbul Chamber of Commerce (Turkey)

✓ برگزاری اولین اجلاس گروه مشورتی G20 در حاشیه کنگره هفتم

در حاشیه هفتمین کنگره جهانی اتاق های بازرگانی در مکزیکوسیتی، اولین اجلاس گروه مشورتی G20 با هدف مشارکت کسب و کار بین المللی در سیاستگذاری و برنامه ریزی های گروه ۲۰ از سوی اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) با حضور جمعی از مدیران اجرایی سازمان های زیرمجموعه ICC و اعضای این اتاق تشکیل شد. این مجموعه درصدد است تا تجربه و تخصص کسب و کار را در دستور کار گروه ۲۰ به کارگیرد.



ICC آماده سازی مقدمات برگزاری اجلاس آتی سران کشورهای گروه ۲۰ در فرانسه را از هم اکنون آغاز کرده و تشکیل این گروه مشورتی بخشی از تلاش ICC در تدارک آماده سازی مقدمات اجلاس آتی سران کشورهای گروه ۲۰ در شهر کن فرانسه به منظور معرفی دیدگاه های سیاسی به نمایندگی از کسب و کار جهانی و نیز بنگاه های کوچک و متوسط است. اجلاس آتی سران کشورهای گروه ۲۰ روزهای ۳ و ۴ ماه نوامبر در فرانسه برگزار خواهد شد. تهیه مقالات، بکارگیری و ارایه دیدگاه های کارشناسان کمیسیون ها و کمیته های ملی ICC، ایجاد گروه مشورتی G20 و برگزاری سلسله نشست های تخصصی، تشکیل جلسات مشورتی با مجمع جهانی اقتصاد، سازماندهی مذاکرات منطقه ای و مشارکت در اجلاس سران B20 که در حاشیه اجلاس گروه ۲۰ در شهر نیس برگزار می شود، برخی از اقدامات ICC در آستانه برگزاری اجلاس آتی G20 به شمار می روند. از دیگر فعالیت های مهم ICC در این خصوص می توان به بررسی دستور کار G20 اشاره کرد. ICC ضمن بررسی های صورت گرفته، عنوان کرد که دستور کار گروه ۲۰ به منظور جلوگیری از افزایش اعمال سیاست های حمایت گرایانه و به پایان رساندن موفق دور دوحه، باید در برگیرنده شش محور اصلی به شرح زیر باشد: (۱) تجارت، سرمایه گذاری و توسعه (۲) تقویت ضوابط و مقررات مالی (۳) مبارزه با فساد (۴) اصلاح نظام پولی بین المللی (۵) کاهش نوسانات قیمت ها و (۶) مشارکت کسب و کار در فعالیت های زیست محیطی (اقتصاد سبز) گفتنی است، دکتر نهان‌دیان، رئیس کمیته ایرانی ICC در این اجلاس حضور فعال داشت که جزئیات آن در خبر مربوط به مشارکت هیأت ایرانی در کنگره مکزیک آمده است.

✓ برپایی نمایشگاه نمونه فعالیت های اعضای اتاق های بازرگانی



یکی از موفق ترین ابتکارات فدراسیون اتاق های بازرگانی جهان، اقدام به برپایی نمایشگاهی است که هر دو سال یکبار با شرکت اعضای اتاق ها از سراسر نقاط جهان در حاشیه کنگره اتاق های بازرگانی جهان برگزار می گردد. این نمایشگاه با هدف آشنایی اتاق های بازرگانی با خدمات یکدیگر و نیز فعالیت های اعضای اتاق ها و بنگاه های اقتصادی با ملیت های گوناگون

صورت می گیرد. امسال نیز فدراسیون اتاق های بازرگانی جهان (WCF) اقدام به برپایی این نمایشگاه نمود و طیف گسترده ای از اعضای اتاق ها جهت معرفی فعالیت ها و اقدامات خود به سایر اتاق های بازرگانی و فعالان جهانی کسب و کار از

شرکت در این نمایشگاه استقبال کردند. جمعی از اعضای اتاق های بازرگانی اعم از شرکت های کوچک و متوسط (SMEs) و MNCs، شرکت های بازرگانی، تولیدکنندگان، سازمان های غیردولتی (NGOs)، جامعه مدنی، رسانه ها و دانشگاهیان نمونه فعالیت های خود را به نمایش گذاردند.

✓ مشارکت هیأت ایرانی در هفتمین کنگره جهانی اتاق های بازرگانی



هیأتی از اتاق ایران به ریاست «دکتر محمد نهاوندیان» رئیس کمیته ایرانی ICC و رئیس اتاق ایران در هفتمین کنگره اتاق های بازرگانی جهان و نشست شورای عمومی فدراسیون اتاق های بازرگانی جهان در مکزیکوسیتی شرکت کردند. در حاشیه هفتمین کنگره جهانی اتاق های بازرگانی، رئیس اتاق ایران روز سه شنبه ۱۷ خرداد در جلسه شورای عمومی فدراسیون جهانی اتاق های بازرگانی (WCF) شرکت کرد.

دکتر محمد نهاوندیان که در سال ۲۰۱۰ به عنوان عضو منتخب شورای این فدراسیون انتخاب شد، برای اولین بار با سمت جدید در این جلسه شرکت کرده و زمینه های گسترش روابط بین بخش های خصوصی کشورهای جهان را مورد بررسی قرار داد.

رئیس اتاق بازرگانی ایران همچنین در جلسه گروه مشورتی G20 در ICC و نشست مشترکی که فدراسیون اتاق های جهان با هیأت اتاق های فراملی برگزار کرد شرکت کرد و در مورد راه های افزایش همکاری های اتاق های بازرگانی پس از بحران مالی بین المللی پیشنهاداتی ارائه نمود. قبل از این جلسه، رئیس اتاق ایران در نامه ای به دبیرکل اتاق بازرگانی بین المللی موضوع تحریم های اقتصادی بر علیه ایران را مورد نکوهش قرار داده و از آن اتاق خواسته بود در جهت اجرای رسالت اصلی خود که حمایت از تجارت آزاد و عدم مداخله موضوعات سیاسی در روابط تجاری است گام های بلندتری را بردارد.

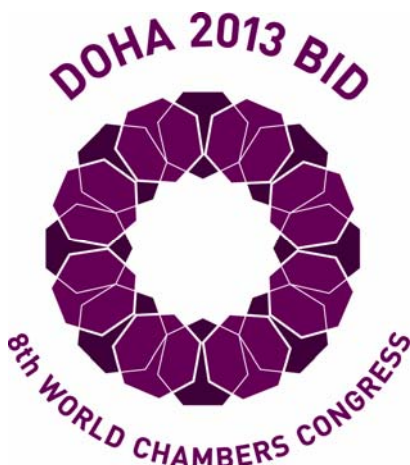
در چارچوب دو جانبه دکتر نهاوندیان و هیأت همراه در یک صبحانه کاری با شرکت های مکزیکی حضور یافته و در مورد افزایش مبادلات تجاری تبادل نظر کردند.

در این جلسه که با حضور نمایندگان شرکت های مختلف مکزیکی از بخش های کشاورزی، غذایی، نفت و گاز، تصفیه آب، آبیاری، دخانیات و داروسازی برگزار شد پیشنهادات مختلفی ارائه شد، از جمله از شرکت های ساختمانی ایرانی دعوت به عمل آمد تا در چهار پروژه مهم خانه سازی در چهار شهر مختلف مکزیکی در مناقصه شرکت کنند و در صورتی که تمایل به سرمایه گذاری داشته باشند بدون مناقصه اجرای این پروژه ها را به عهده گیرند. همچنین، در بخش بهداشت یکی از شرکت های دارویی مکزیکی برای سرمایه گذاری مشترک برای تولید محصولات دارویی ژنریک اعلام آمادگی کرد و در زمینه نفت و گاز سه شرکت برای همکاری در ایران و کشورهای همسایه ایران ابراز تمایل کردند. در این جلسه، هم پیشنهاداتی برای صادرات غلات، حبوبات و ادویه جات به ایران ارائه شد. دکتر نهاوندیان نیز با اشاره به توانایی های اقتصادی مکزیکی اظهار داشت

که روابط تجاری ایران در آمریکای لاتین بیشتر با برزیل، آرژانتین و ونزوئلا گسترش یافته و جای مکزیک در این بین خالی است.

رئیس اتاق ایران، با توجه به توانمندی‌های ایران در زمینه‌های انرژی، معادن، کشاورزی و نیروی انسانی ماهر گفت که زمینه‌های زیادی برای گسترش همکاری‌ها وجود دارد که تبادل هیأت‌های تجاری، شرکت در نمایشگاه‌های یکدیگر و سرمایه‌گذاری شرکت‌های مکزیکی در شرکت‌های بزرگی که در حال خصوصی شدن هستند می‌تواند از آن جمله باشد. نپاوندیان همچنین تشکیل شورای مشترک بازرگانی را راهکار مناسبی برای افزایش روابط دانست که این پیشنهاد مورد استقبال شرکت‌های مکزیکی قرار گرفت.

✓ انتخاب قطر برای میزبانی هشتمین کنگره جهانی اتاق‌های بازرگانی



کشور قطر به عنوان میزبان کنگره هشتم اتاق‌های بازرگانی جهان برای سال ۲۰۱۳ انتخاب شد. پس از یک رقابت نزدیک با اتاق بازرگانی و صنایع دبی، قطر توانست میزبانی کنگره سال ۲۰۱۳ اتاق‌های بازرگانی را به خود اختصاص دهد. این نخستین بار است که کشوری از منطقه خاورمیانه برای محل برگزاری کنگره اتاق‌ها از سوی فدراسیون جهانی اتاق‌های بازرگانی (WCF) انتخاب می‌شود. قطر در سالهای اخیر، رشد اقتصادی بی سابقه‌ای را تجربه کرده و به یکی از مراکز مهم تجارت و کسب و کار در منطقه تبدیل شده است.

اتاق بازرگانی و صنایع قطر در پیشنهاد خود به WCF برای میزبانی کنگره سال ۲۰۱۳ تأکید کرده بود که برای دستیابی به زمینه‌های تحقق رشد اقتصادی با در نظر گرفتن شرایط توسعه پایدار می‌کوشد. این اتاق همچنین با اشاره به ساخت مرکز ملی همایش‌های قطر اظهار داشته که ساخت این مرکز در اواسط سال ۲۰۱۱ تکمیل می‌شود و بزرگترین مرکز نمایشگاه‌ها و همایش‌ها در خاورمیانه خواهد بود.

"شیخ خلیفه بن جاسم آل ثانی" رئیس اتاق بازرگانی و صنایع قطر با ابراز خرسندی از انتخاب این کشور برای میزبانی هشتمین کنگره اتاق‌های بازرگانی جهان خاطر نشان کرد: اتاق بازرگانی و صنایع قطر با پشتیبانی همه سطوح جامعه کسب و کار قطر، جامعه مدنی، سران دولت و نهادهای آموزشی متعهد به ایجاد آینده روشن اقتصادی برای کشور قطر، منطقه خاورمیانه و جامعه بین‌المللی کسب و کار است.

کمیته انتخاب میزبان کنگره، متشکل از ریاست WCF، میزبان‌های گذشته و آتی کنگره، شرکای اتاق چندملیتی و جمعی از اعضای اتاق‌های بازرگانی از سراسر جهان است.

**Incoterms® 2010**
by the International Chamber of Commerce (ICC)

سمینار آموزشی اینکوترمز ۲۰۱۰ توسط کمیته ایرانی ICC در محل اتاق تهران برگزار می شود

کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) در نظر دارد سمیناری را تحت عنوان «اینکوترمز ۲۰۱۰ - ویژه مدیران ارزی بانک ها و کارشناسان تجارت خارجی» برگزار نماید.

▪ سخنرانان: آقای محمد صالح ذوقی

آقای ملک‌رضا ملک‌پور

▪ زمان: سه‌شنبه، ۱۴ تیر ماه ۱۳۹۰

ساعت: ۸:۳۰ الی ۱۲:۳۰

▪ محل برگزاری: خ خالداسلامبولی (وزرا) شماره ۸۲
اتاق بازرگانی و صنایع و معادن تهران

▪ ارتباط با دبیرخانه: تلفن: ۸۸۳۰۶۱۲۷

فکس: ۸۸۳۰۸۳۳۰

ایمیل: ICCIran@icc-iran.com

از علاقمندان دعوت می‌شود برای نام‌نویسی در سمینار فوق، هزینه شرکت در سمینار (مبلغ ۸۰۰/۰۰۰ ریال برای اعضای کمیته ایرانی و ۹۰۰/۰۰۰ ریال برای غیراعضا) را حداکثر تا تاریخ شنبه ۱۱ تیرماه ۱۳۹۰ به شماره حساب ۱۵۵۰۰۵۰۰۹۲ کد شناسه ۹۰۰۵/۸۵ نزد بانک ملت شعبه وزارت نفت (کد ۶۳۲۵/۵) به نام کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی واریز و اسامی شرکت‌کنندگان را به همراه تصویر فیش واریزی به دبیرخانه کمیته ایرانی ارسال نمایند.
برنامه دوره و بروشور مرتبط با آن در سایت کمیته ایرانی (www.icc-iran.com)، بخش سمینارهای آموزشی، در دسترس می باشد.